

Great offers in restaurants! • Потрясающие предложения в ресторанах!

Welcome! Glass of sparkling wine **2 EUR**
In Atlantis Palace at 20.30-21.00.

Добро пожаловать! В Atlantis Palace
бокал шампанского с 20.30 до 21.00 по цене **2 евро**

Something extra with your meal!

Vodka snaps **2,50 EUR/pcs**
In Buffet restaurant.

Для хорошего аппетита!
В Buffet ресторане водка (4cl) **2,50 евро**

Did you enjoy Buffet wines?
Buy 3 bottles for special price **14,90 EUR**
directly from Buffet restaurant!

Понравилась ли вам вина в ресторане?
Покупайте 3 бутылки вина по льготной цене **14,90 евро**
сразу же в Buffet ресторане

In Pub: Lapin Kulta and for snaps
Jägermeister (4 cl) together **6,50 EUR!**

В пабе: Lapin Kulta + Jägermeister (4 cl) **6,50 евро**

In all ships restaurants, bars and cafés:
free coffee with campaign cognac (4cl)!

Во всех ресторанах, барах и кафе на судне:
Акция! При покупке коньяка (4 cl), участвующего
в акции - кофе бесплатно!

Top offers in shops! • Выгодные предложения в магазинах!

BUY 3 PAY FOR 2 • 3 ПО ЦЕНЕ 2

Tablerone Gold / Tablerone White /
Tablerone Dark / Tablerone Fruit & Nut 400g

10,40 EUR **10,40 евро**
Norm. 15,60 EUR Norm. 15,60 EUR



WINE OFFER • ВИНО ПО СПЕЦИАЛЬНОЙ ЦЕНЕ

Buy 6 bottles of our Ship's Wine for
special price and get a Winebag for free!

Покупайте 6 бутылок судового вина
по льготной цене и получите сумку
для вина в подарок.

37,90 EUR **37,90 евро**
Norm. 47,40 EUR Norm. 47,40 евро

Offer is valid as long as products last.
Предложение действительно, пока товар есть в наличии.



BUY 3 PAY FOR 2 • 3 ПО ЦЕНЕ 2

When buying 2 Donna Karan
Be Delicious Deodorant Sticks,
you get the third one for free!
При покупке двух
Donna Karan Be Delicious
Deodorant Stick 75 gr,
получите третий бесплатно!



BUY 3 PAY FOR 2 • 3 ПО ЦЕНЕ 2

When buying 2 Lancome
Definicils Mascara, you get
the third one for free!
При покупке двух
Lancome Definicils
Mascara, получите
третий бесплатно!



In Tax Free Shop 17.30-19.00 tastings of different products with our bartender.
В Tax Free магазине с 17.30 до 19.00 дегустация различных напитков с участием нашего бармена.



Smoking is permitted on the outer deck as well as in the entrance area of the Atlantis Palace nightclub on deck 8. Smoking is also permitted in the elevator lobby on the right hand side (facing the sailing direction of the ship) on deck 6, as well as in the Old Port Pub at tables designated for smokers. All our restaurants are non-smoking areas. Курить разрешено на наружных палубах и на палубе 8, у входа в ночной клуб Atlantis Palace, в фойе и лифтов на палубе 6 с правой стороны (по ходу судна), а также в пабе Old Port Pub за столиками для курящих. Во всех ресторанах курить запрещено.

HELSINKI: The ship departs at 17.00 hours, visits Mariehamn at 04.15-04.25 hours (03.15-03.25 hours) and arrives in Stockholm at 09.30 hours.
STOCKHOLM: The ship departs at 17.00 hours, visits Mariehamn at 22.45-22.55 hours, (23.45-23.55 hours) and arrives in Helsinki at 09.55 hours.

ХЕЛЬСИНКИ: Отправление в 17.00 ч., заход в Маарианхамна в 04.15-04.25 ч. (03.15-03.25), прибытие в Стокгольм в 09.30 ч.
СТОКГОЛЬМ: Отправление в 17.00 ч., заход в Маарианхамна в 22.45-22.55 ч. (23.45-23.55), прибытие в Хельсинки в 09.55 ч.

Kids

Deck/Палуба
7 **Silja Land**
the playroom for children/Комната игр для детей 8.00-22.00

Relaxing

7 **Info/Инфо**, tel./тел. 6700 24 h
12 **Sunflower Oasis Sauna** 07.30-09.30 & 13.00-22.00
12 **Hairdresser /**
Парикмахерский салон, tel./тел. 6234 13.00-22.00
5 **Bellamare Sauna & Wellbeing** tel./тел. 6976 15.00-23.00 & 9.00-11.00 Only for reservations made in advance/
Masseur, beauty salon / Массаж, салон красоты Только по предварительной записи
13 **Playstation Lounge** 15.00-22.30

Wining & Dining

6 **Bistro Maxime** 17.30-22.00
Table reservations/Резервирование мест 15.30 →
Special breakfast/Специальный завтрак Hki/Хел - Sto/Сто 7.00-9.30
Sto/Сто - Hki/Хел 7.30-10.00

6 **Buffet Symphony** 15.30 →
Table reservations/Резервирование мест 17.00 & 20.00
Sittings/Смены Hki/Хел - Sto/Сто 07.00-09.30
Sea breakfast/Морской завтрак Sto/Сто - Hki/Хел 07.30-10.00

7 **Bon Vivant** 16.00 →
Table reservations/Резервирование мест 18.00-22.00
Fine Dining restaurant/Ресторан 17.00-23.00
7 **Happy Lobster** (kitchen closes 15 min before)
Fish and Seafood restaurant/Рыбные блюда without table reservation/Без предварительных заказов
7 **El Capitán** 17.00 - 23.00 (kitchen closes 15 min before)
Steak House/Бифштексы without table reservation/Без предварительных заказов
7 **Mundo Quick & Easy** 8.00-14.30 & 16.00-22.00
NIGHT SNACKS/НОЧНАЯ ЕДА 23.00-04.30 (Closes every night 30 minutes after Disco Club Bali)

Cocktaling and more

6 **Café Orient** 14.30-23.00
7/8 **Atlantis Palace Night Club** 17.00-03.00
8 **Bow Bar** (Atlantis Palace) 17.00 →
8 **Port Side Bar** (Atlantis Palace) 20.00 →
7 **Just Bar** (Atlantis Palace) 17.00 →
7 **Old Port Pub** Hki/Хел - Sto/Сто - 15.00-01.00 Sto/Сто - Hki/Хел - 15.00-24.00
13 **Club Bali** 21.00-04.00
7 **Wine Bar & Shop** 16.00-23.30

Silja Shops

Local time/По местному времени
Hki-M:hamn-Sto Sto-M:hamn-Hki
6 **Tax Free Market** 17.00-23.00 & 8.00-9.30 17.00-23.00 & 8.30-10.00
7 **Perfumes & Cosmetics** 17.00-23.00 & 8.00-9.30 17.00-23.00 & 8.30-10.00
7 **Gifts & Toys** 8.00-23.00 7.30-23.00
7 **Fashion** 17.00-23.00 & 8.00-9.30 16.00-23.00 & 8.30-10.00
7 **Trend Shop** 17.00-23.00 & 8.00-9.30 16.00-23.00 & 8.30-10.00

Remember to bring your Boarding Card with you to the Tax Free Market when going shopping!
В магазине безалкоговой продажи необходимо предъявить посадочный талон!

Please do check the current opening hours at the door.
Проверьте, пожалуйста, время работы у входа.

Cruise Programme **Программа круиза**
Silja Symphony 01.02.-28.02.2010



Cruise Programme

Программа круиза

Buy at the City Info

Приобретите в городском столе справок (City Info)



Stockholm Panorama

See the whole of Stockholm in 90 minutes. You see the most famous buildings and views of Stockholm's islands and waters. Duration 1,5 hrs.

SL tickets

for public transportation in the Stockholm area. We sell single and serial tickets and the personal 24 and 72 hour travel card.

City Transfer

Transportation from the ship to the city center and back. Timetables at the Info. Also a family ticket available only on board.

Stockholm card (Stockholmskortet)

You can choose from 75 attractions, ride the subway or a SL bus etc. You can buy 24, 48 or 72 hrs ticket from Info.



Entrance tickets for the Vasa Museum can be purchased at a special price on the boat.

We reserve all rights to changes.

Автобусная экскурсия по Стокгольму

Экскурсионные автобусы отправляются от порта в 10.30 утра. В программу экскурсии входит пешая прогулка по старому городу и посещение городской ратуши. Окончание экскурсии – ок. 13.30 у здания ратуши.

Билеты SL

действуют в общественном транспорте на территории Стокгольма. Мы продаем отдельные билеты, серии билетов и индивидуальные единые проездные билеты, действующие 24 и 72 часа.

Трансфер в город

Доставка от корабля до центра города и обратно. Расписания в столе справок. Семейные билеты можно приобрести только на борту.



Стокгольмская карточка гостя (Stockholmskortet)

С ней вы можете посетить любые из 75 музеев, ездить на метро или автобусе SL и т.д. В столе справок вы можете приобрести билет на 24, 48 или 72 часа.

Оставляем за собой право на изменения.

Стокк.-Маар.-Хел. Шведское время 15.30 →

16.00-22.00

17.00

18.15

18.30

18.00-22.00

19.00

20.00

20.00 →

20.00-24.00

20.30

21.00 →

21.30-23.30

23.00

24.00 →

22.45

Финское время

9.55

8.00-22.00

Хел.-Маар.- Стокк. Финское время 15.30 →

16.00-22.00

17.00

18.15

18.30

19.00-23.00

19.00

20.00

20.00 →

20.00-24.00

20.30

21.00 →

21.30-23.30

24.00

24.00 →

4.15

Шведское время

9.30

8.00-22.00

Счастливого плавания! Оставляем за собой право на изменения.

Sto-M:hamn-Hki Swedish time 15.30 →

16.00-22.00

17.00

18.15

18.30

18.00-22.00

19.00

20.00

20.00 →

20.00-24.00

20.30

21.00 →

21.30-23.30

23.00

24.00 →

22.45

Финнское время

9.55

8.00-22.00

Hki-M:hamn-Sto Finnish time 15.30 →

16.00-22.00

17.00

18.15

18.30

19.00

19.00-23.00

20.00

20.00 →

20.00-24.00

20.30

21.00 →

21.30-23.30

24.00

24.00 →

4.15

Шведское время

9.30

8.00-22.00

Have a nice cruise! We reserve all rights to changes.

Table reservations can be made directly with the head waiters at the Bistro Maxime and Buffet Symphony restaurants respectively. Welcome to play in Silja Land! Children's own playroom, Deck 7. Remember to fetch the children's own cruise program!

The ship departs

Acrobatic Act on Promenade, deck 7

Starlight Dancers perform on the Promenade stage, Promenade, deck 7

Breakdance show on the Promenade, deck 7

Photographs taken during embarkation for sale on the Promenade, Deck 7

Aerial acts on the Promenade, Deck 7

PAF Casino open, Deck 7.

The troubadour is entertaining in the Old Port Pub, Deck 7 (stern)

Grand Opening - night kicks off with a show performance. Sit back and enjoy a glass 2€. Atlantis Palace, deck 7/8

Hel-Sto: Never can say good bye

Sto-Hel: Dancing Café

The orchestra is playing dance music, Atlantis Palace, deck 7/8.

Karaoke in Club Bali. Your turn to be the Star of the evening! Deck 13 (stern)

Midnight Show: Dancing Spring on Silja with Starlight Dancers!

Hel-Sto: I could have danced all night

Sto-Hel: Let's face the music and dance

Disco in Club Bali with DJ Aliz/DJ Enrique, Deck 13 (stern)

Nighttime snacks in Mundo, Deck 7

The ship visits Mariehamn

Disembarkation from the stern of the ship, Deck 5

The ship arrives in Stockholm/Helsinki

Silja Land, children's own playroom is open

Artists | Выступают

ORCHESTRAS | ОРКЕСТРЫ

Atlantis Palace, deck/Палуба 7/8

- 1.2.-7.2. The Coasters Band
- 8.2.-9.2. Höilands
- 10.2.-16.2. The Coasters Band
- 17.2.-10.3. Parallax
- 19.3.-1.4. Gentle Power Band
- 2.4.-15.4. Karlsson Band
- 16.4.-31.4. Joyride

TROUBADOURS | ТРУБАДУРЫ

Old Port Pub, deck/Палуба 7

- 1.2.-3.2. Anna Nordqvist
- 4.2.-13.2. Åsa Nordqvist
- 14.2.-19.2. Martin Hyrén
- 20.2.-25.2. Richard Holmgren
- 26.2.-7.3. Fredrik Svanlund
- 8.3.-15.3. Niklas Hoxell
- 16.3.-23.3. Micke Wikner
- 24.3.-31.3. Richard Holmgren
- 1.4.-6.4. Jimmy Claesson
- 7.4.-24.4. Tomas Castro
- 25.4.-2.5. Martin Hyrén

DISCJOCKEYS

Club Bali, deck/Палуба 13
With DJ Aliz/DJ Enrique
keeping up the beat



VISITING ACROBATS Посещение акробатов

6.1.2010-31.3.2010
SVEZHOV HIGH WIRE-SHOW

The newest PS3 games you will find in the Playstation Lounge on deck 13. Welcome! Новейшие игры PS3 в Playstation Lounge на палубе 13. Добро пожаловать!



You can check the Silja Dream Theatre programme next to the Info Desk, deck 7. Информацию о спектаклях Silja Dream Theatre можно получить рядом с инфостойкой, палуба 7.

SILJA DREAM THEATRE

PROMENADE (Deck 7 / палуба 7)

- 17.30 Symphony Classical Quartet
- 18.15 Acrobatic act
- 18.30 Starlight Dancers Show teaser
- 19.00 Breakdance show
- 20.00 Aerial act

ATLANTIS PALACE

- 20.30 Grand Opening
- Hel-Sto: Never can say good bye
- Sto-Hel: Dancing Café

MIDNIGHT SHOW by Starlight Dancers

Hel-Sto 24.00 I could have danced all night
Sto-Hel 23.00 Let's face the music and dance

All times local / Местное время

